



D137050 | 2024-10/04 M.L. | Rev.01

BORT GmbH | Am Schweizerbach 1
D-71384 Weinstadt | www.bort.com



REF 137 050



BORT. Das Plus an Ihrer Seite.



Fingerkappe

Zehen - /

PEDI
SOFT
Texline



Texline

+ Mit Textilbezug für empfindliche Füße

With a fabric cover for sensitive feet
Avec revêtement en textile pour pieds sensibles
Con rivestimento in tessuto per piedi sensibili
Met overtrek van textiel voor gevoelige voeten
S textilním potahem pro citlivá chodidla

DE Zehen-/Fingerkappe

Funktion

Die Zehen-/Fingerkappe kann bequem auf Finger oder Zehen gesteckt werden. Sie dient der Druckentlastung.

Anwendung

Die Zehen-/Fingerkappe ggf. auf die gewünschte Länge zuschneiden und über Zehen oder Finger ziehen. Zur Vermeidung von Mazerationen sollte das Produkt für mindestens 3 bis 4 Stunden pro Tag abgenommen werden. Produkt vor Gebrauch mit beiliegendem Puder einpudern.

Vorteile

> dauerhaft, strapazierfähig, mehrfach verwendbar

- > sehr hygienisch
- > angenehmes Tragegefühl
- > Schonwaschgang 30 °C
- > kehrt nach dem Tragen dank **Memory-Effekt** sofort in die Ursprungsform zurück

Warnhinweise

Nicht bei offenen Wunden anwenden. Bei Diabetes, Entzündungen oder Gefäßerkrankungen vor Anwendung den Arzt befragen! Beim Auftreten von Hautirritationen oder Durchblutungsstörungen das Produkt sofort absetzen und ggf. einen Arzt konsultieren.

EN Toe/Finger Cap

Function

The Toe/Finger Cap can easily be slipped onto fingers or toes.

Application

The Toe/Finger Cap can be cut to the desired length if necessary and be slipped onto toes or fingers. To avoid macerations, the product should be removed for at least 3 to 4 hours per day. Before usage, apply the enclosed powder to the product.

Advantages

- > long-lasting, durable, multiple use
- > very hygienic

- > pleasant to wear
- > Delicate wash 30 °C
- > thanks to its **memory effect** it returns immediately to its original shape

Warning note

Do not apply in case of open wounds. In case of diabetes, inflammations or vascular diseases consult a physician! In case of skin irritations or circulatory disturbances remove product immediately and consult a physician if necessary.

FR Coiffe pour orteils et doigts

Fonction

Cette coiffe pour les orteils ou les doigts s'enfile très facilement.

Utilisation

Couper la coiffe sur la longueur nécessaire et enfiler celle-ci sur l'orteil ou le doigt. Pour éviter des macérations, il est recommandé de l'enlever au moins 3 ou 4 heures par jour. Mettre la poudre fournie avant de l'utiliser.

Avantages

- > durable, résistant à l'usure, réutilisable
- > très hygiénique

- > port agréable
- > Lavage délicat 30 °C
- > ajustement optimal grâce à l'**effet mémoire**. Après le port, retour immédiat à la forme d'origine

Avertissements

Ne pas utiliser en cas de blessures ouvertes. En cas de diabète, d'inflammations ou de maladies de vaisseaux, demander auparavant l'avis d'un médecin! En cas d'irritations de la peau ou une mauvaise circulation du sang, arrêter immédiatement l'utilisation de ce produit et consulter éventuellement un médecin.

IT Cappuccio per dita di mani e piedi

Funzione

Il cappuccio può essere inserito facilmente sulle dita della mano e del piede.

Applicazione

Tagliare il cappuccio nella lunghezza desiderata e infilarlo sulle dita della mano o del piede. Per evitare macerazioni, il prodotto dovrebbe essere rimosso per almeno 3–4 ore al giorno. Prima dell'uso, spolverare il prodotto con il talco fornito.

Vantaggi

- > duraturo, molto resistente all'usura e utilizzabile più volte

- > molto igienico
- > piacevole da indossare
- > Ciclo delicato 30 °C
- > dopo essere stato indossato riprende subito la forma originale grazie all'**effetto Memory**

Avvertimento

Non applicare su ferite aperte. In caso di infiammazioni, diabete o angiopatie, consultare il medico prima dell'utilizzo! Togliere immediatamente il prodotto in presenza di irritazioni cutanee o disturbi di vascolarizzazione, ed eventualmente consultare il medico.

NL/BE Teen-vinger bescherm-pad

Werking

De teen-en vingerhoes kunt u heel gemakkelijk over vingers of tenen schuiven.

Toepassing

Snij de teen-en vingerhoes indien nodig op de gewenste lengte en schuif hem over de teen of vinger. Om maceratie te voorkomen, moet u de pad gedurende minstens 3 tot 4 uur per dag van de teen of vinger laten. Poeder de hoës met het meegeleverde poeder voor gebruik.

Voordelen

- > duurzaam, erg stevig en meermaals te gebruiken

- > zeer hygiënisch
- > aangenaam draaggevoel
- > Wasmachine op het programma voor fijne was 30 °C
- > keert na het dragen dankzij **memory-effect** onmiddellijk terug naar de oorspronkelijke vorm

Waarschuwing

Niet gebruiken bij open wonden. In geval van diabetes, ontstekingen of vaatziekten dient u voor gebruik de arts te raadplegen! Wanneer er huidirritaties optreden of u kampt met doorbloedingsproblemen, moet u de pad onmiddellijk verwijderen en indien nodig een arts raadplegen.

CS Čepička na prsty rukou a nohou

Funkce

Čepičku na prsty rukou a nohou lze pohodlně natáhnout na prsty rukou nebo nohou.

Použití

Čepičku na prsty rukou a nohou příp. v požadované délce odstříhnete a natáhnete na prsty rukou nebo nohou. Kvůli zamezení macerace produkt denně sejměte nejméně na dobu 3 až 4 hodin. Před použitím produkt napudrujte přiloženým pudrem.

Přednosti

- > trvanlivý, odolný, opětovně použitelný

- > velmi hygienický
- > pohodlný
- > šetrné praní 30 °C
- > po použití se díky **pamětovému efektu** ihned vrátí do původního tvaru

Výstražná upozornění

Nepoužívejte na otevřené rány. Při diabetu, zánětech nebo onemocnění cév se před použitím poraďte s lékařem. Při výskytu podráždění pokožky nebo poruch prokrvení produkt okamžitě sejměte a příp. se poraďte s lékařem!